

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitlárben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor,
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknel minden szó után
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy
'szbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyszög
centim. után 8 fill. — Allandó hirdeté-
seknel árkedvezmény.

Orvosok nyugdija.

— nov. 15.

Örök szégyene hazai közállapotainknak, hogy erről a kérdéstről még most is beszélni kell. Kormányok jöttek, kormányok mentek, egyik is, másik is megígérte, hogy ezt az ügyet rendezzi és elintézi, de minden más elintéztetett, csak éppen ez a sürgős és fontos dolog nem tudott dűlőre jutni. Mindenki tudta, hirdette és vallotta, hogy hazai egészségügyünk sorsa függ ettől a kérdéstől, mert hiszen rendszeres egészségügyi igazgatás, gondoktól mentes tisztviselői kar nélkül el sem képzelhető, mégis évtizedeken át hiába sürgette mindenki, hogy rendezzék a nyugdíjgyet.

Most végre hosszú évek után döntő lépés történt. Abban a három és fél millió korona többletben, amelyet a közegészségügy fejlesztésére a kormány költségvetésébe beállított, ott van egy nagyobb tétel a községi és körorvosok nyugdíjintézetének megalapítására is.

Ha valaki azt mondja, hogy ez a büdzsé nem törődik a szociális kérdésekkel, az gondolja át ennek a tételnek a jelentőségét s akkor be fogja vallani, hogy a falu doktorainak juttatott ajándék a legszükségesebb szociális intézkedés mértékét ulti meg.

A községi és körorvosok existenciája kétségtelenül nem irigylésre méltó és mindegyik orvos egy-egy héroszként áll előttünk, amidőn elmegy falura, hogy szegényes dotációért fáradságos, felelősségteljes munkát vállaljon magára olyan lakosság körében, amely az orvosi funkció fontosságát még ma sem tudja kellőképp méltányolni. Mennyire igazságtalan rendszer volt az, mely éppen ezeknek a férfiaknak a nyugdíjáról nem gondoskodott, holott ma már minden tekintélyesebb magánvállalat is biztosítani igyekszik kifáradt vagy munkaképtelen tisztviselőinek a megélhetését.

Abban az időben, mikor minden fontosabb volt Magyarországon, mint a közegészségügy, érthető volt, hogy az orvosi kar életbevágó érdekeit negligálták, de ma, a midőn a civilizáció

rávetette fényét a falvak elmaradottságára, a néphalandóság közvetlen okaira, a járványok terjedésének motívumaira, lehetetlenség, hogy az államjóakarata ne forduljon éppen azok felé, akiknek lelkiismeretes és áldásos működésétől ezrek és ezrek egészsége függ.

Jól esik nekünk, akik a kormány politikáját az országra nézve helyesnek és üdvösnek mondjuk, hogy ez az első költségvetés, a mely voltaképpen már ennek a rezsimnek a bélyegét viseli magán, élénk színekben tükrözi vissza azt az erős szociális érzéket, amely a kormányzat részéről a közegészségügy gyökeres rendezése terén már olyan gyakran megnyilatkozott; biztatás nekünk az orvosi nyugdíjintézet megalapítása és állami segélyezése, hogy a kormány minden lehető alkalommal tovább fog menni ezen az uton s szeretettel gondoskodni fog a magyar társadalom sok-sok nélkülözhető osztályáról, a mely a körorvosokhoz hasonlóan nyög még ma is a mi konszolidálatlan belső viszonyaink átkai alatt és sóvárogva lesi, hogy Magyarországon olyan állapotok következzenek be, amelyek nagyobb mértékben teszik lehetővé, hogy a kormány teljes erejében rávesse magát a társadalmi osztályok sajó sebei- nek begyógyítására.

Csaknem minden héten jön a hír, hogy a körorvosi pályázatok meddők maradnak, mert alig akad, aki egy távoli faluba elmenjen hivatalos orvosnak akkor, amikor nyomoruságos fizetés és életviszonyok mellett még arra sincs kilátása, hogy aggkorára betevő falatja legyen.

Az első nyugdíjazással járó körorvosi pályázattal, amely legközelebb közzé lesz téve, szebb sikere lesz a kormánynak számtalan más parlamenti színes dialnál, mert ezt a sikert nem az elmuló tapsvihar, a kihűlő spontán lelkesedés, hanem az élet maga produkálja.

És ha oly gyors lesz a kivitel, mint a milyen szép és megkapó a megajánlás, és ha a most helyreállott parlamenti béke utján az ellenzék úgy fog kezdet nyújtani a kormánynak a most tárgyalás alá veendő nyugdíj-

tézmény megalapításában, mint amilyen készséggel a kormány ezt a tételt a költségvetésébe beiktatta, akkor új korszak fog megnyitni hazai egészségügyünk történetében.

A vármegye október havában.

A közigazgatási bizottság ülése.
— Az alispán jelentése. — Fegyelmi ügyek. — Vita az elmebetegekről. — A tanfelügyelő tíz éves működése. — Havi jelentések.

— nov. 15.

Zemplénvármegye törvényhatóságának közigazgatási bizottsága hétfőn ült össze, hogy a maga plénumban számon vegye a nagy közigazgatási gépezet minden egyes tényezőjének működését s egyuttal döntsön azokban az ügyekben, melyeket a törvény e bizottságnak hatáskörébe utal. Az e havi ülésen nem egy tárgyban elvileg is érdekes tanácskozás fejlődött ki s ezek mellett a szokásos havi jelentések is sok fontos mozzanatát beszélték el a vármegye életének.

Az ülésen Meczner Gyula főispán elnöklete alatt jelen voltak Dókus Gyula alispán, Thuránszky László főjegyző, Bernáth Aladár tb. főjegyző, Isépy Zoltán tb. főjegyző, Mattyasovszky Kálmán aljegyző, dr. Szirmay István t. főügyész, Somogyi István alügyész, Pintér István árvaszéki elnök, dr. Löcherer Lőrinc t. főorvos, Eiserth István kir. főügyész-helyettes, Eisenmann Oszkár pénzügyigazgató, Beregszászy István kir. tanfelügyelő és Márta Miklós, az államépítészeti hivatal főnöke, mint szakferensek, továbbá a bizottság választott tagjai közül: Fejes István, dr. Molnár Béla, gróf Széchenyi Ernő és Lehoczky Endre.

Miután az elnöklő főispán néhány szóval üdvözölte a bizottság tagjait, Thuránszky László főjegyző terjesztette elő az alispáni jelentést, melynek fontosabb részeit itt adjuk:

Mizsák István közig. gyakornok állásáról lemondott. Pileczky Vilmos tvhatósági utbiztos október 22-én elhalt. Tállyán Toldy István bírónak választott. G. Kocsis Mihály mádi községi tanácsos állásáról lemondott. Juhász János tolesvai jegyző nyugdíjaztatását kérte. Bolgáry Ándor tolesvai jegyző egészségének helyreállításával hivatalába visszahelyeztetett.

A sátoraljauhelyi szolgabírói hivatalnál alkalmazott Spisovszky Imre napidijas tényleges katonai szolgálatra vonult be. Izsó István magyarsági lakos tvhatósági utkaparóvá nevezetett ki. Durcsinszky Kálmán nagykemenczei s. jegyző egyévi önkéntességi szolgálatát letudván, állását október hó 1-én elfoglalta. A lemondás folytán megüresedett koskóci s. jegyzői állásra Sztankovszky Béla választott meg. A mezőlaborcei főszolgabírói hivatalhoz a járási irnoki állás betöltéséig javadalalmazásának terhére Horváth Ferenc napidijast fogadta fel. Vágó Gyula közig. gyakornokot a mezőlaborcei szolgabírói hivatalból a központba szolgálatátelre visszarendelte. A mezőlaborcei betöltetlen számvevői állás helyettesítésére a p. ü. igazgatóság a szinnai járási számvevőt rendelte ki.

A szerenesi járás főszolgabírája Sinkovits László ujesanási h. jegyzőt, Fancsalszky Ferenc mádi bírót, Rádol Dezső adóügyi jegyzőt, Bakonyi Ferenc mádi községi pénztárnokot 10—10, Hám Bódog szerenesi adóügyi jegyzőt, Kovács Gábor és Szakácsi István szerenesi törvénybíró 4—4 korona rendbirságban marasztalta el. Utlevélügyből kifolyólag fegyelmi eljárás van folyamatban a nagykemenczei bíró és körjegyző ellen. A szinnai járás főszolgabírája Csizsár Barna papházai körjegyzőt okt. 9-én állásától felfüggesztette s a körjegyzői teendők ellátásával Lukács Izidor utcazási s. jegyzőt bízta meg. Nevezett körjegyző hivatalos teendőit a legnagyobb mértékben elhanyagolta és súlyosabb beszámítás alá eső visszaéléseket követett el. — A szinnai járás főszolgabírája Hutyán Miklós kisberezsnyei bírót azért, mert a képviselő választók névjegyzékének összeírásával megbízott küldöttség tagjaival szemben tiszteletlenül viselkedett, fegyelmi uton 20 korona pénzbírsággal sújtotta. Hladonik János mezőlaborcei és Vojnár Béla izbugyaradványi körjegyzők fegyelmi eljárás alatt állanak.

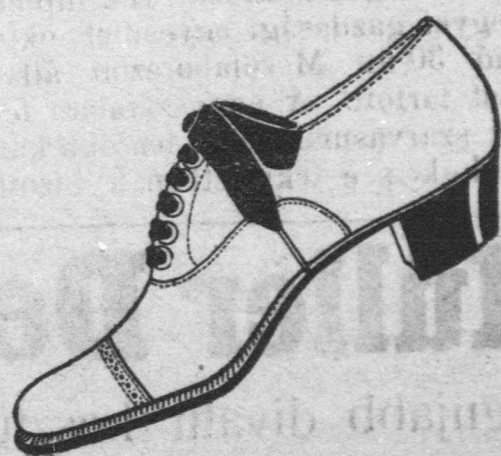
A kassai IV. sz. esendőrkerületi parancsnokság értesítése szerint október hó folyamán a következő bűncselekmények fordultak elő a vármegye területén: Hatóság elleni erőszak 3, magánosok elleni erőszak 1, vallás elleni büntett 1, pénzhamisítás 1, szemérem elleni bűncselekmény 4, rágalmozás és becsületsértés 11, ember élete elleni bűncselekmény 6, testi sértés 94, magánlak sértés magán személy által 6, lopás 102, rablás és zsarolás 5, sikkasztás 1, orgazdaság és bűnpártolás 16, család 3, család és vétkes bukás 1, vagyonrongálás 27, gyújtogatás és tüzokozás 33, egyéb törvényekbe ütköző bűncselekmények 4, a kir. járásbíró hatáskörébe utalt kihágás 239 esetben. — Sátoraljauhelyben a személy- és vagyonbiztonság kielégítő volt. Lopás büntette 4, vétsége 14, egyéb bűncselekmény 7 fordult elő, illetve ennyiszter fogantositott nyomozás. Baleset bejelen-

FÖLDES FERENCZ czipőáruházában

Főtér, a Kossuth-szoborral szemben

Elsőrangú amerikai **czipőkülönlegességek** a legdivatosabb

formákban és legizléseesebb kivitelben, urak, hölgyek és gyermekek részére.



tés 10 történt jelentéktelen sérülések-ről. Kiutasított 39 idegen illetőségű s a közbiztonságra veszélyes egyén.

Szürnyeg községben Arendás Mihály gereselyi lakost Rigda András gereselyi lakos szóváltás közben agyon szurta. A szinai járás főszolgabírójának jelentése szerint a járási területén levő esendőörösök létszámai általában hiányosan vannak betöltve s ezen hiányok gyakran hosszabb ideig észlelhetők, főképen a járási székhelyen, Szinnán, ahol dacára annak, hogy a létszám 5 főben van megállapítva, hosszabb időn át csak 1 esendő volt az örsön. A szerencsi járásba Tóth Istvánnét és 15 társát méhmagzat elhajtás miatt letartóztatták. Holczman János Juhász István tállyai lakost agyonverte. Krajnyik János nagyberezsnyei lakos teherszállító szekere alá esett, az keresztül ment rajta s nyomban meghalt.

Tüzesetek a következő helyeken fordultak elő: A szerencsi járásban: Köröm, Mád és Keszenyén községben, a kár biztosítás folytán mindenütt megtérül. A tokaji járásban: Erdőbényén és Komlósán. A sárospataki j-ban: Makkoshotyán, a sátoraljai helyi j-ban: Csarnahón, a bodrogközi j-ban: Nagygyéresen, Czigándon és Nagyrozvágyon, a gálszécsi j-ban: Gálszécsen, Hóron, Töke-terebesen és Cseleiben, a nagymihályi j-ban: Pazdicsón, Petróczon és Lasztoméron és lényegtelen tüzesetek még más kisebb községekben is fordultak elő.

Amerikába kivándorolt összesen 292 egyén. — Amerikából visszatért összesen 110 egyén. Az elmúlt hó folyamán 263 utlevél kérelem érkezett be az alispáni hivatalhoz s 262 drb. utlevél állított ki, 1 megtagadtatt.

Tállya községben felállított telefon állomás okt. végén megnyílt. A tokaji—tarcali törvényhatósági utnak a tokaji sóházról a vasuti állomásig terjedő szakaszán a kockakő burkolat építés alatt áll. A cselej—szécs-géres—szécskereszturi vicinális uton, valamint a gálszécs—bacskó—dargó—kereplé—szankóczi vicinális uton a földmunka befejezést nyert s a hór—tusajfalui vicinális uton a földmunka folyamatban van. A törvényhatósági, vicinális és községi közdülő utak s az azokon lévő műtárgyak jó karban vannak. Közlekedési akadály elő nem fordult.

Sátoraljai helyben az általános közegészségügyi állapot kedvezőtlen volt, mert a hónap második felében sok vörheny betegedés fordult elő. A fertőzött házak megjelöltettek s a szükséges óvintézkedések fogantatósítva lettek. A napipiac, tej és halpiac, szódagyárak, vágóhid és az ovodák megvizsgáltattak. Tállyán a vörheny, Mezőlaborczon a kanyaró, Sarkad pusztán a tifusz járványszerűen fellépett. Olaszliszán a vörhenyjárvány egyre terjed. Eddig 79 gyermek betegedett meg, kik közül 14 meghalt.

A szüret bevégeződött, a hozam általánosságban jó közepes és kiváló minőségű. A borkereslet jónak mondható. A borok ára gönci hordónként 90—90 korona. A kedvező időjárás folytán az őszi szántási és vetési munkák befejeztettek, a buza és rozsvetés szép fejlődésének indult. A ragadós száj- és körömfájás a vármegye területén ugyszólván teljesen megszűnt s az országos vásárok megnyitottak. A felső járásokban általában nagy takarmányhiány van s emiatt az állatállományban ismét visszaesés fog mutatkozni. A zemplénvármegyei gazdasági egyesület október hó 30-án Mezőlaborczon állatdíjazást tartott. A nagyszámú felhajtott szarvasmarhák a legjobb karban voltak s e tekintetben a bizott-

ság a legteljesebb megelégedését is nyilvánította, s a kisgazdák között 600 korona jutalmat osztottak ki.

(Két fegyelmi ügy.)

Miután az alispáni jelentést egyhangulag tudomásul vették, Bernáth Aladár tb. főjegyző tett jelentést két belügyminiszeri döntésről, mely fegyelmi alá vont vármegyei tisztviselők dolgáról intézkedett. A miniszter mindkettőben hatályon kívül helyezte a közigazgatási bizottságnak, illetve az egyik esetben a főispánnak fegyelmit elrendelő határozatát.

Az egyik Bencsik István főszolgabíró ügye volt. A főbíró ellen a közigazgatási bizottság azért rendelte el a fegyelmit megelőző vizsgálatot, mert az nem vonta saját hatáskörében felelősségre Kemechev Béla radi körjegyzőt, aki vele szemben agresszív magaviseletet tanusított. A bizottság ezt annak jelül tudta be, hogy a főbíró nem tart kellő tekintélyt alantaisaival szemben s nem elég erélyes. Ezért rendelt el fegyelmit. Bencsik István felelőssége azonban a miniszter kimondotta, hogy nincs erre kellő alap, mert a radi jegyző fellépése csak egy elszigetelt eset, melyből messzemenő következtetéseket levonni nem lehet s különben is a főbíró helyesen járt el, mikor nem lépett az önbíráskodás terére, hanem a rajta esett sérelemért felelős hatóságánál keresett orvoslást.

Annak idején a főispán fegyelmi alá vonta Czinner Sándor állatorvos gyakornokot, mivel sértő levelet írt Takay Imre szerencsi járási állatorvosnak, kinek felügyelete alatt egy izben, mint kisegítő működött. A miniszter ez esetben sem látott fegyelmi okot; a levél kitételeit nem találta sértőknek. A Takay ellen elrendelt fegyelmit a miniszter is indokoltan találta.

A bizottság a miniszteri intévényeket tudomásul vette.

(Az elmebetegnek családi ápolása és egyéb ügyek.)

Még a júliusi közigazgatási bizottsági ülésen panaszolta volt a kir. főügyész-helyettes, hogy egy elmebeteg, kit az Erzsébet közpórház családi ápolásra adott ki, a családi ápolásból megszökött s újból ugyanazt a büntényt követte el, mely miatt annak idején a tébolydába került. Akkor a bizottság vizsgálatot rendelt el, melynek eredménye most került tárgyalás alá.

Az elmeosztály főorvosa azt jelentette, hogy az illető beteg előzőleg hónapokon át nyugodtan viselkedett s állapota egyenesen megkivánta a családi ápolást. Szökések mindig voltak és lesznek, ezeket megakadályozni nem lehet, legfeljebb csak minél jobban megnehezíteni. A kórházi választmány csatlakozott a főorvos fejtegetéséhez s kérte, hogy a bizottság vegye tudomásul azokat.

Az ügy felett hosszú és magvas vita fejlődött ki. A felszólalók: dr. Szirmay István, dr. Löcherer Lőrinc, Eiserth István, Dókus Gyula, Molnár Béla, Fejes István s maga az elnöklő főispán mind megegyeztek abban, hogy a konkrét esetben mulasztás nem történt, elvi szempontból azonban élénken vitatkoztak azon, nem volna-e helyes lépéseket tenni az iránt, hogy oly elmebeteg, kik örültségükből kifolyólag valami büncselekményt követek el valaha, többé soha családi ápolásra adhatók ne legyenek. Végre is abban állapodott meg a bizottság, hogy a jövőben a legnagyobb körültekintésre inti az elmeosztály vezetőit e kérdésben, általánosságban pedig megnyugszik abban, hogy a családi ápolás szabályai — dr. Löcherer bejelentése szerint, — most vannak revízió alatt a belügyminiszteriumban.

A közpórház 1911. évi költség-

vetése dolgában a bizottság pártolólag terjeszti fel a miniszterhez a kórházi választmány abbéli kérését, hogy a miniszter, előbbi határozatát megváltoztatva, hagyja jóvá az ellenőr és írnok 200—200 koronás fizetés emelését. Felterjesztik továbbá a pótköltségvetést is, mely a napi ápolási díját 2 kor. 28 fillérről 2 korona 36 fillérré emeli fel.

Tudomásul vették a „Magyar nyelvet és Népevelést Zemplénmegyében Terjesztő Egyesület” számadvását, mely szerint az 1911. évi szükséglete 13,128 koronát tesz ki.

Az Erzsébet közpórház megvizsgálására kiküldött bizottság a kórházban mindenütt példás rendet talált.

Érdeklődéssel hallgatta a bizottság a gálszécsi rabbiválasztás ügyét, melyet különben a hírlapok is többször ismertettek már. Tudvalevőleg Gálszécsen a mostani rabbi betegsége idejére rabbivá választották Moskovich Gézát. Ugy látszik azonban, hogy a rabbi betegsége csak ürügy volt s a választással nem akartak egyebet elérni, minthogy Gálszécs vidéke külön váljon magától a gálszécsi izr. hitközségtől, ezt mutatja az is, hogy az új rabbi választó gyűlésen egyetlen választó sem volt gálszécsi, hanem mind a vidékről való. Az ügyben különben most még nem lehet tisztán látni, annyi azonban bizonyos, hogy rabbi választani a gálszécsieknek nem volt joguk, legfeljebb csak rabbi-anyakönyvvezető. Ez alapon a bizottság a választást megsemmisítette, azzal, hogy ha akarnak, rabbi-anyakönyvvezetőt választhatnak.

(Havi jelentések.)

Dr. Löcherer Lőrinc a vármegye egészségügyi állapotáról tett jelentést, mely okt. havában elég kielégítő volt, csupán a vörhenyjárvány öltött, különösen Sátoraljai helyben sajnálatosan nagy méreteket. Jelen-tette továbbá a főorvos, hogy az orvosok és a Munkásbiztosító Pénztár harca országszerte az orvosok teljes győzelmével véget ért.

Eisenmann Oszkár kir. pénzügyigazgató jelentése szerint október folyamán befolyt egyenes adóban 456,724 kor., 12,396 koronával több, mint a múlt év hasonló időszakában, hadmentességi díjban 15,720 kor., több 1764 koronával, bélyegjövédékben 24,428 kor., több 6136 koronával, jogilletékben 98,333 kor., kevesebb 91,172 kor.-val, díjjövédékben 2175 kor., több 1137 koronával, dohányjövédékben 136,245 kor., több 37,292 koronával, sójövédékben 5191 kor., több 151 koronával, fogyasztási adóban 221,827 kor., több 20,511 koronával.

Az adók és illetékek behajtásának késedelmezése miatt 20 esetben kimondották az anyagi felelősséget, többek között Ujhely város polgármestere és adóügyi tanácsosa ellen is.

Márta Miklós kir. főmérnök tett jelentést az államépítészeti hivatalban folyó munkálatokról. Mecner Gyula főispán ennek alapján a bizottság osztatlan helyeslése mellett gratulált a kir. főmérnöknek az államépítészeti hivatal szorgalmas és alapos munkálkodásához.

(Elismerés a tanfelügyelőnek.)

Beregszász István kir. tanfelügyelő terjesztette most elő havi jelentését, melyben megemlékezve az elmúlt hónapban kifejtett működéséről, rátért arra, hogy nagy vonaliban vázolja épen e hónapban betöltött 10 éves tanfelügyelői működésének főbb eseményeit. A jelentés e részét itt adjuk:

Épen e hónapban tiz esztendeje annak, hogy a zemplénvármegyei tankerület önálló vezetésével véglegesen megbizattam. Tisztelettel-

jesen kérem a tek. Közigazgatási Bizottságot, méltóztassék nekem megengedni, hogy ezen idő alatt kifejtett tevékenységemről legalább főbb vonásokban számot adhassak.

E tiz év leforgása alatt főként arra törekedtem, hogy azon községekben, ahol iskolák egyáltalán nem voltak, vagy ahol volt ugyan, de a tantermek a közegészség követelményeinek meg nem felelő alacsony, sötét és a községben levő tankötelesek számára mérten rendkívül szűk viskóban voltak elhelyezve, minden e célra igénybe vehető anyagi források és egyes tanúgybarátok áldozatkészségének igénybevételével a törvény követelményeinek teljesen megfelelő iskolákat építsek. E célból kifejtett agitációm és nagyon sok fáradságom nem is maradt sikertelen, mert tankerületemben a lefolyt tiz év alatt 321 új tanterem és 188 tanítói lakás emeltetett. — Az ezekről szóló községenkénti kimutatást tisztelettel idecsatolom. Ezekben kívül a törvény követelményeinek megfelelően átalakítottam 16 tantermet és 9 tanítói lakást.

Hogy a beiskolázatlan tankötelesek is részesülhessenek a népoktatás áldásaiban, mindent elkövettem, hogy ezek számára újabb tanítói állomásokat szervezzek s tiz évi munkálkodásom ez irányban sem maradt eredménytelenül, mert ma 171 tanteremmel és tanítóval van több tankerületemben, mint volt 10 évvel ezelőtt.

Tiz évvel ezelőtt volt a vármegyében 127 olyan iskola, melynek tanítási nyelve nem volt magyar. Ma a vármegye összes iskoláiban magyar nyelven tanítanak. Oktató képességgel nem bírta a magyar nyelvet 68 tanító, akiknek legnagyobb részét oklevelük sem volt; ezeket azonban részint kényszernyugdíjba küldtettem, részint mint teljesen képzetlen egyéneket a tanítói pályáról két tanító kivételével már az 1907. évi 27. t.c. életbe lépte előtt egytől egyig eltávolítottam. Kiterjesztettem figyelmemet arra is, hogy a tankerületemben működő tanítók ne csak érzelmileg legyenek magyarok, hanem nevükkel is tanubizonyosságot tegyenek arról, hogy ők szorosban a magyar nemzethez tartoznak. Évégéből körlevélileg hívtam fel mindazokat, a kiknek idegen hangzású nevük volt, hogy azt magyar névvel cseréljék fel és akik a magyarosítási eljárás-hoz szükséges okmánybélyegeket költségeit fedezni nem voltak hajlandók, azoknak költségeit én a sajátomból fedeztem.

A lefolyt tiz év alatt tankerületem tanítóinak szellemi színvonala s ennek következtében az általuk elért tanítási eredmény is nagy emelkedést mutat s a felügyeletem alatt működő tantervek erkölcsi viselkedése, közszelleme a mai romlott társadalmi viszonyok között is általában jónak mondható.

Tek. Közigazgatási Bizottság! Ennyi az, amit a vármegyében eltöltött tiz évi önálló működésem évfordulója alkalmából itt bejelenteni kötelességemnek tartottam. Tudom, érzem, hogy e nagy vármegyében még most is igen sok feladat megoldása, sok munka elvégzése várakozik reám, igérem azonban, hogy azt az időt, amit a Gondviselés még számomra tartogat, szintén úgy fogom felhasználni, hogy a tek. Közigazgatási Bizottságnak és e nemes vármegyének eddig is tapasztalt jóakarátát továbbra is kiérdemeljem.

A bizottság élénk érdeklődéssel hallgatta végig a tanfelügyelő jelentését, mely után Molnár Béla emelt szót, kijelentvén, hogy a tanfelügyelő

Müller Dezső selyem és divatáru házában (Rákóczi-utca 6.)

a legujabb divatu kosztüm ruhákra való angol szövetek, selymek és ruhadiszek már megérkeztek és azokat tetemesen olcsó áron árusítja. A n. é. hölgyközönséget az áruk megtekintésére tisztelettel meghívja.

10 évi működése nem szorul dicséretre s a közigazgatási bizottság csak kötelességet teljesít, ha megérdemelt köszönetet mond a tanfelügyelőnek 10 évi munkájáért s kívánja, hogy továbbra is eddigi energiájával maradjon meg helyén.

Meczner Gyula főispán szívesen hozzájárul az üdvözléshez s egyúttal javasolja, hogy Beregszászy István mai jelentését egész terjedelmében közöljék a vármegye közgyűlésével, mert hisz a tanfelügyelő 10 évi működése az egész vármegyéé volt.

A bizottság általános helyesléssel és éljenzéssel fogadta a javaslatot.

Ezután a tanfelügyelő kisebb ügyeket terjesztett elő, melyek közül némi vitára adott alkalmat Czirbesz Lenke és Debrő Mária királyhelmezi tanítónők ügye, kiket a gondnokság fegyelmi alá kért vonatni, mivel az iskolai záróünnepély alkalmával az egyik gondnoksági tag beszédét folytonos kacagással zavarták. A bizottság azonban nem találta ezt elég nagy oknak a fegyelmi s dr. Szirmay István és Meczner Gyula főispán javaslatára úgy határozott, hogy elég lesz, ha a jókedvű tanítókisszonyok ellen szolgálati uton járnak el.

A bizottság pártolólág terjeszti a kultuszminiszter elé Kertész Ödön sátoraljaujhelyi magán polgári iskolai igazgató abbéli kérelmét, hogy a miniszter a jövőre állandóan adja meg iskolájának a nyilvánossági jogot s nem mint eddig, évről évre.

Több apró ügy elintézésével az ülés jóval 12 óra után ért véget.

— nov. 15.

A miskolci képviselőválasztás. Tegnap volt Miskolczon a képviselőválasztás, ahol a Görgey László halálával megüresedett mandátumot egyhangulag Szentpály István polgármester nyerte el, ki is mint a nemzeti munkapárt jelöltje pártkülönség nélkül a kerület összes választó polgárainak osztatlan bizalmát bírja.

A város parlamentjéből.

Alsámvevő választás.

— nov. 15.

Sátoraljaujhely város képviselőtestülete folyó hó 13-án Dókus Gyula alispán elnökle alatt tartott gyűlésén töltötte be az ujonnan rendszeresített alsámvevői állást.

A képviselőtestületi tagok — mint választás alkalmával rendszerint történni szokott — ez alkalommal is nagy számban jelentek meg; a tanácsterem előtt pedig a pályázók látták el szavazó-lapokkal a felvonuló városatyákat.

Délután 3 órakor nyitotta meg Dókus Gyula alispán a közgyűlést s felhívta a képviselőtestületet, hogy a választáshoz bizalmi férfiakat jelöljön. A képviselőtestület Bessenyei István, Lengyel Manó, dr. Székely Albert és Orosz Mihályt jelölte bizalmi férfiakul.

A kijelölő bizottságba a képviselőtestület Éhler Gyulát és Hericz Sándort választotta meg, míg az elnöklő alispán dr. Buza Barna és dr. Reichard Salamon képviselőtestületi tagokat jelölte ki. A szavazatszedő küldöttség elnökül Kincsesy Péter, tagokul: dr. Erényi Manó és Rimár József választattak meg.

A kijelölő bizottság a 6 pályázó közül Spitz Izsó, Klema Antal és Kroner Edét jelölte, három pályázót pedig — amennyiben azok szabályszerű képesítéssel nem bírtak — nem jelölt.

Ezután megkezdődött a szavazás. Beadott összesen 89 szavazat, amelyekből Spitz Izsó 48-at, Klema Antal 33-at és Kroner Ede 8 szavazatot kapott. Ezek szerint az alispán Spitz Izsó városi irnokot jelentette ki megválasztott alsámvevőnek, ki a szokásos esküt nyomban le is tette.

A választó közgyűlés ezzel délután 4 órakor véget ért.

VÁRMEGYE és VÁROS.

(Zempléni vármegye közegészségügyi bizottsága f. hó 13-án tartotta ülését dr. Kovaliczky Elek biz. elnök elnökle alatt, melynek tárgyát a Töketerében felállítandó második gyógyszerészeti ügye képezte. A közegészségügyi bizottság — tekintettel Töketerében nagy vidékére, továbbá azon körülményre is, hogy az ujonnan épült cukorgyár üzemét már a jövő évben megkezdí, — a második gyógyszerészeti felállítás mellett foglalt állást.

(Pályázat alorvosi állásra. Zempléni vármegye nagymihályi kórházánál megüresedett s évi 1200 kor. fizetéssel, természetbeni lakással, fűtés, világítás, kiszolgálás és élelmezéssel javadalmazott alorvosi állásra pályázatot hirdet vármegyénk alispánja s felhívja pályázni szándékozókat, hogy az 1876. évi XIV. t.-c. 43., illetve az 1883. évi I. t.-c. 1 és 9. §-aiban előirt képesítésüket és eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényeiket a vármegye főispánjához címezve f. évi dec. 6-áig az alispánhoz adják be. A kinevezendő alorvos tartozik állását a jövő évi január 1-én elfoglalni.

HIREK.

— Kinevezések. A m. kir. igazságügyminiszter Füzesséry Bálintot, Füzesséry Gyula mocsári körjegyző fiát a fehértemplomi kir. törvényszékhez jegyzővé nevezte ki. — Salamon Herman gálszécsi járásbírói irodatiszt ugyanoda telekkönyvvezetővé nevezetett ki.

— Kirendelés. Az igazságügyminiszter a sátoraljaujhelyi törvényszék területére vizsgálóbírói állandó helyettesé Harsányi Gyula törvényszéki bírót rendelte ki.

— Az orgonahangverseny műsora. A folyó hó 19-én délután 5 órakor a róm. kath. templomban tartandó hangverseny iránt általános érdeklődés nyilvánul. A hangverseny a művészi szenzációk erejével fog hatni a hallgatóságra, melynek változatos műsora a következő: 1. Farkas Imre „Erzsébet”, orgonakisérettel elmondja: Prihoda Kató. — 2. G. Puccini „Tosca”, orgonán játsza: Székely Lajos. — 3. M. Marchesi „Ave Maria”, énekl: Mattyasovszky Sári. — 4. Händel „Largo”, eladják hegedűn Olchváry Ernő, violán Végh János, gordonkán Székely Lajos, orgonán Szappanos Imre. — 5. Major Gyula „A te sátraid”, énekl: Friss Heiman. — 6. Wagner „Preislied”, orgonán eladják: Szappanos Imre. — 7. Cherubini „Ave Maria”, énekl: Török Gézáná. — 8. Schumann „Andante”, hegedűn eladják: Oláh Rudi. — 9. Mascagni „Intermezzo”, énekl: Pauliczky Ferenc.

— Közgyűlés. A Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület f. hó 21-én, kedden d. e. 10 órakor tartja meg őszi közgyűlését a következő tárgyszorozattal: 1. Az egyesület két tag-

jából álló számvizsgáló bizottságnak megválasztása. 2. A jövő évi költségelőrányszat tárgyalása és jóváhagyása. 3. Az egyesület jövő évi munkaprogramja. 4. Egyéb a választmány által felterjesztett ügyek s netaláni indítványok. A közgyűlést az igazgató-választmány ülése előzi meg. A közgyűlésre az egyesület t. tagjait ezuton is meghívja az elnökség.

— Halálozások. Péchy Géza mikóházi körjegyző folyó hó 11-én a helybeli „Erzsébet” kórházban elhunyt. Halálát állítólag romlott hus élvezete okozta. A fiatalon elhunyt jegyző a vármegye jegyzői karának egyik legtehetségesebb és legtevékenyebb tagja volt. Elhunyták ifju neje és egy gyermeke gyászolja. — Szladek Józsefné szül. Plutsinszky Anna, Szladek József nagymihályi nyug. városi főbíró felesége f. hó 10-én rövid szenvedés után életének 77-ik évében meghalt. Temetése osztatlan részvét mellett ment végbe.

— Csökken a kivándorlás. Sátoraljaujhely r. t. város területéről az év elmúlt tiz hónapjában összesen 105-en kértek külföldre szóló utlevelet, melyek közül Amerikába szóló utlevél mintegy 90 adatot ki. A 90 utlevelet kérelmező közül azonban csak körülbelül 70-en vándoroltak ki. Ezek között nagyjából asszonyok és gyermekek vannak, akik Amerikába előzőleg kivándorolt férjükhöz, illetőleg atyjukhoz mennek és ezek nagy része már végleg az új hazában is marad. Ezekkel a számadatokkal összehasonlítva a múlt évit, megállapíthatjuk, hogy ez idén városunkban a kivándorlási kedv határozottan csökkent, mert amíg a múlt év szeptember közepé táján már 105-re emelkedett az utlevelet kérelmezők száma, addig a jelen évben csak a tiz hónap elteltével került ki ez a szám. Az év utolsó két hónapjában aránylag még kevesebben fognak utlevelet váltani, mert a téli hónapokban általában véve kevesen indulnak a hosszú utra.

— Végzetes esendőrözurony. Bertalan Mihály Ugra községbeli földműves legény Sárospatak egyik korsmájában mulatott, s itt állapotban tulságosan garázdálkodott. — Fekete László esendőrözvezető a helyszínen megjelenvén, látta, hogy Bertalan viselkedése a jelenlévőkre életveszélyes, ennélfogva többször komolyan felszólította őt, hogy vagy viselkedjék tisztességesen, vagy hagyja el a helyiséget. Az izgága Bertalan ahelyett, hogy szót fogadott volna, nekirohant a esendőrnek s le akarta fegyverezni, a esendőr azonban védekezés közben leszurta. Bertalan most a halállal vívódik. Az elrendelt vizsgálat megállapította, hogy a esendőr jogosan használta fegyverét.

— Mozi előadások a színházban. A Gellért Zsigmond vállalkozása alatt működő mozgó színház napok óta állandóan szép számu közönséget vonzott a színházba. A vállalkozó igyekezett arra, hogy a bemutató előadásokat mennél élvezetesebbé tegye, már azáltal is, hogy minden második nap új műsorrall kedveskedett a halás közönségnek. A mozi a szini szezon beállta miatt ma tartja utolsó bemutató előadását, azonban február hóban új képek sorozatának bemutatásával újból megnyílik.

— Elfogott betörő tolvaj. Varga Gyula rovott multu fiatal embert — mint a mult számunkban megírtuk, — a kassai rendőrség távirati megkeresésére Ujhelyben elfogták. Varga ugyanis a kassai Schalkház szállóban állott szolgálatban, a hol szolgálati ideje alatt mintegy 300 korona készpénzt eltűnt. A lopással Varga Gyulát gyanúsítják, a kit elfogatása után ujonnan vásárolt holmijával együtt átadták a helybeli kir. ügyészségnek, a honnan a tegnapi nap folyamán szállították el Kassára, a hol a vizsgálat tovább folyik ellene.

— Tettért tolvaj. Földesi Armin bánóci földbirtokos eselédei folytonos civódásban éltek és Juda Dóra

nevű szakácsnője úgy akarta magát a szobalányon megboszulni, hogy ellopta annak 270 koronát tartalmazó pénztárcáját. A esendőrök feljelentés folytán nyomozni kezdtek és a pénztárcát Juda Dóra podgyászában megtalálták. A szakácsnő sirva adta elő, hogy ő lopni nem akart, a pénzt ugyanis vissza adta volna, szándéka csupán arra irányult, hogy társnőjé megtréfáltassa. A esendőrök az ügyet a bírósághoz tette át.

— Katonai küldöncszolgálat háboru esetére. A rendőrkapitányi hivatal a Népfölkelő Utasítás I. Rész. 20. §-a alapján felhívja mindazon 1. s 6. osztályu, katonailag kiképzett, saját kerékpárral rendelkező népfölkelésre kötelezettek és a 2-ik osztályuakat bezárólag a 40 éves korig, hogy háboru esetére küldöncszolgálatra a rendőrkapitányi hivatalban, a hivatalos órák alatt folyó hó 24-éig jelentkezzenek.

— Mérlegismertető tanfolyam. A kassai m. kir. áll. felső ipariskolánál folyó évi december hó 1-én mérlegismertető tanfolyam nyílik meg, mely a mérlegek megítélésére, kipróbálására és kijavítására szükséges elméleti és gyakorlati ismeretek megszerzésére nyújt alkalmat. Ez a tanfolyam lakatos-mesterek számára rendeztetik és a vidéki mesterekre való tekintettel nappali oktatással két hétig tart. A tanítás december hó 1-én reggel fél nyolc órakor kezdődik és december 15-én ér véget. A jelentkezés alkalmával minden hallgató tanszerbeszerzésére 2 K-t fizet; egyéb díj a tanfolyam hallgatásáért nem fizetendő.

— A dr. Oetker-féle sütőporgyár a drezdai nemzetközi higienikus kiállításán a kiállítási nagy éremmel lett kitüntetve.

♂ Naponta arcmassage Fayence krémmel a legideálisabb szépségápolás. Az arcra cök kisimulnak, mitesszerek, pattanások eltűnnek s az arc bór bársnyos üde és rugalmas lesz. Városunkban mindenütt kapható 3 koronáért. Hozzávaló a Fayence szappan 1 kor. 50 fillér.

— Olcsó törlesztéses jelzalog kölcsönöket földbirtokokra és városi bérházakra a legelőnyösebb feltételek mellett a Nagyszébeni Földhitel intézet nyújt. Megbízásokat elfogad Szent-Györgyi és Keleti biztosítási főügynöksége Sátoraljaujhelyben Fő-utca 18. sz.

Gyermekek a nagyváros fertőjében. Ezrekre megy azoknak az elhagyatott gyermekeknek a száma, akik barlanglakásokban, földalatti lyukakban, züllött bűnösök társaságában élnek. Róluk ir roppant érdekes tizképes cikket a „Képes Hét”-ben Tábori Kornél. A „Képes Hét” a legötletesebb és tartalmasabb magyar képes ujság, amely ötven aktuális képen kívül Szomaházy István kitűnő regényét a Baccaratot, Arzena Lupin izgalmas kalandjait, Krudy Gyula, Zsoldos Benő, Jean Reibrach, Nemeskéri Kiss József, Anonymus érdekes novelláit és roppant sok olvasni valót közöl. Előfizetési ára negyedévre 2 kor. 70 fill. Szerkesztőség és kiadóhivatal: Budapest, V., ker., Alkotmány-u. 18.

NYILT TÉR. *)

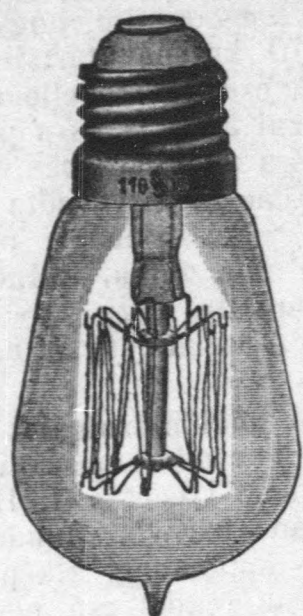
Deutsch Miksa helybeli kereskedő eljegyezte Reichmann Szerént Migléc-Németiről.

Minden külön értesítés helyett.

*) E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

Felelős szerkesztő: Dr. Adriányi Béla.

Laptulajdonos: Éhler Gyula.



TANTAL-LÁMPA.

A legjobb fémszálas izzólámpa.
Árammegtakarítás kb. 60%
Fehér fényel ég.
Rázkódásoknak ellenáll.
Égési óráinak száma meghaladja bármely izzólámpáét.

Minden helyzetben, tehát fölfelé állóan, ferdén,
oldalt egyformán, kifogástalanul ég.
Olcsóbb a többi fémszálas izzólámpánál.
Nagyobb rendeléseknél magas engedmény.

Magyar Siemens-Schuckert-Művek

Budapest, VI, Teréz-körut 36.

Gallérok, kézelők

ujjonnan beszerzett tökéletes rendszerű gépekkel

egy hét alatt

tükörfényesre tisztítatnak.

Sima gallérok s kézelők tisztítása 5 fillér

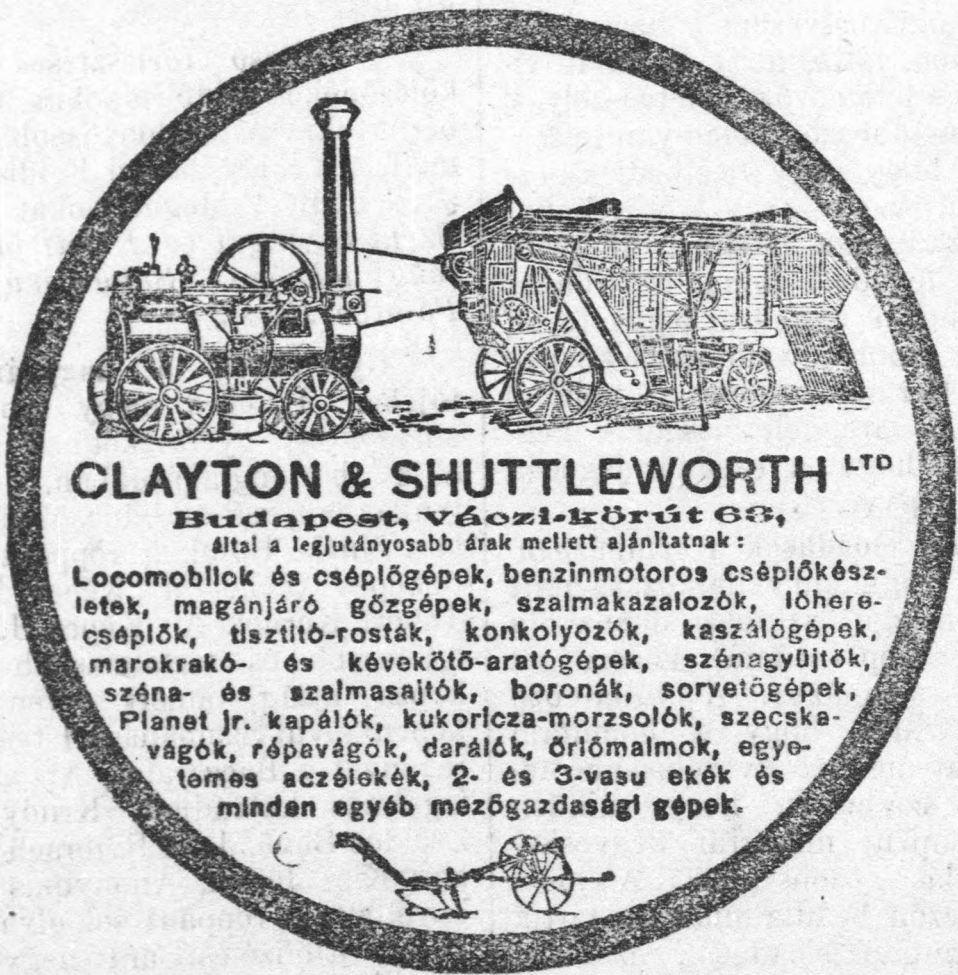
25 darabon felül.

Téli ruhaneműk, szórmefélék a legezészerűben most adhatók be tisztítás, illetve festetés céljából.

Szives megbízásokat tisztelettel kér

HALTENBERGER BÉLA

Sátoraljaujhely, Rákóczi-u. 1.



CLAYTON & SHUTTLEWORTH LTD

Budapest, Váci-körut 63.

Által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:

Locomoblok és cséplőgépek, benzinmotoros cséplőkészletek, magánjáró gőzgépek, szalmakaszalók, löhercséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszalógépek, marokrakó- és kévekötő-aratógépek, szénagyűjtők, széna- és szalmasajtók, boronák, sorvetőgépek, Planet Jr. kapatók, kukorica-morzsolók, szecska-vágók, répvágók, daráló, őrlőmalmok, egytemes aczókék, 2- és 3-vasu ekék és minden egyéb mezőgazdasági gépek.

KARABÉLYOK!



Csendőrségtől megvásárolt

Ropacsék-féle KARABÉLYOK

8 golyóra tölthető, szuronnyal együtt 28 korona 50 fillérért.

Wernli fegyver gyalogsági szuronnyal együtt 7 kor., töltények mindkettőhöz darabonként 10 fillérért kaphatók

Sebők Sándornál, Budapest

VII., Király-utca 95.

Malacz eladás.

Gróf Mailáth József és báró Sennyey István urak híres mangalicza sertésenyészeteikből beszerzett tenyészállataim után származott 200 darab nyolcz hetes malacz **nyolcz forintjával** kapható **Bogyaynál** Sárospatakon.

Hirdetés.

Van szerencsénk a n. é. közönség becses tudomására adni, hogy a cs. kir. szab. **Phönix biztosító társaság** helybeli képviselőjét átvettük.

Intézetünk a biztosítás minden ágazatát felöleli és úgy tűz-, betörés- és jégkár ellen, valamint baleset és szavatossági biztosításokat a legjutányosabb díjtételek mellett fogadunk el.

Életbiztosítási kötvényeink feltételei a lehető legmodernebbek, táblázataink az élet különböző körülményeihez alkalmazkodik, mind a mellett díjaink bármely társasággal szemben versenyképesek.

A midőn kérjük a n. é. közönség szives jóindulatát, vagyunk teljes tisztelettel

Reichard Mór és Fia czég.

Világhírű jó s olcsó természetes ásványviz!

Gróf Schönborn-Buchheim Károly beregmegeyi uradalmából

A Iuhi Erzsébet

gyógyforrás

Gyomor bajok elleni specificum.

Elsőrangú üdítő és asztali ital!
Egyenrangú a Giesshüblivel!

Polenai gyógyforrás

Elsőrangú diétetikus víz, legüditőbb asztali víz. Borral vegyítve kitűnő, tejjel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. Egyenrangú a krondorfi vízzel.

Szolyvai gyógyforrás

Dr. Kéthy, dr. Bókai, dr. Widder-Hoffer, dr. Than, dr. Irsai Arthur, dr. Podor József tanár urak és számos orvosi tekintélyek nyilatkozatai alapján kitűnő sikerrel ajánlatik étvágytalanság és gyomormegbetegedéseknél.

Kitűnő ízű ital, igen üdítő víz!
Egyenrangú a bilíni vízzel!

Vezérképviselő és raktár:

Berkovits Hani kereskedőnél

Sátoraljaujhely (Vöröskőr épület.)

Kiadó lakás.

A Wekerle-téren, a legszebb helyen két utcái emeleti szoba fürdőszobával és balkonnal együtt **május 1-től kiadó.**

Értekezhetni nálam.

Özv. Kerner Józsefné.

Kiadó bolthelyiségek.

A Kazinczy-utczán három bolthelyiség május elsejétől kiadó.

Értekezhetni:

Özv. Rosenberg Sámuelné.

Millió

ember használja

Köhögés

rekedtség, elnyálkásodás, hurut, köszvény és számarköhögés ellen,

a **Kaiser-féle Me-Caram** által

a „Három Fenyő” védjeggyel.

6050 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány orvosok és privát egyénektől tanúsítja a biztos eredményt.

Egy csomag ára 20 és 40 f.

Egy doboz 60 fillér.

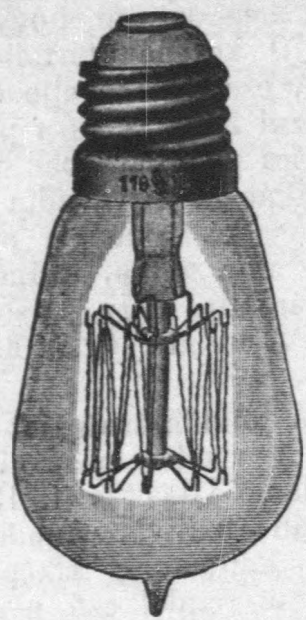
Kapható: Hrabéczy Kálmán drogériájában, és Widder Gyula gyógyszerárán Sátoraljaujhely.

Védjegy: „Horgony”.

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régiónak bizonyult háziszser, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult köszvényénél, oszónál és meghűléseknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K.-80, K.1.40 és K.2.- és ügyszólván minden gyógyszerárán kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. D: Richter gyógyszerárán az „Arany oroszlanhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.



TANTAL-LÁMPA.

A legjobb fémszálas izzólámpa.
Árammegtakarítás kb. 60%
Fehér fényvel ég.
Rázkódásoknak ellenáll.
Égési óráinak száma meghaladja bármely izzólámpáét.

Minden helyzetben, tehát fölfelé állóan, ferdén,
oldalt egyformán, kifogástalanul ég.
Olcsóbb a többi fémszálas izzólámpánál.
Nagyobb rendeléseknél magas engedmény.

Magyar Siemens-Schuckert-Művek

Budapest, VI, Teréz-körút 36.

Gallérok, kézelők

ujjonnan beszerzett tökéletes rendszerű gépekkel

egy hét alatt

tükröfényesre tisztítatnak.

Sima gallérok s kézelők tisztítása 5 fillér

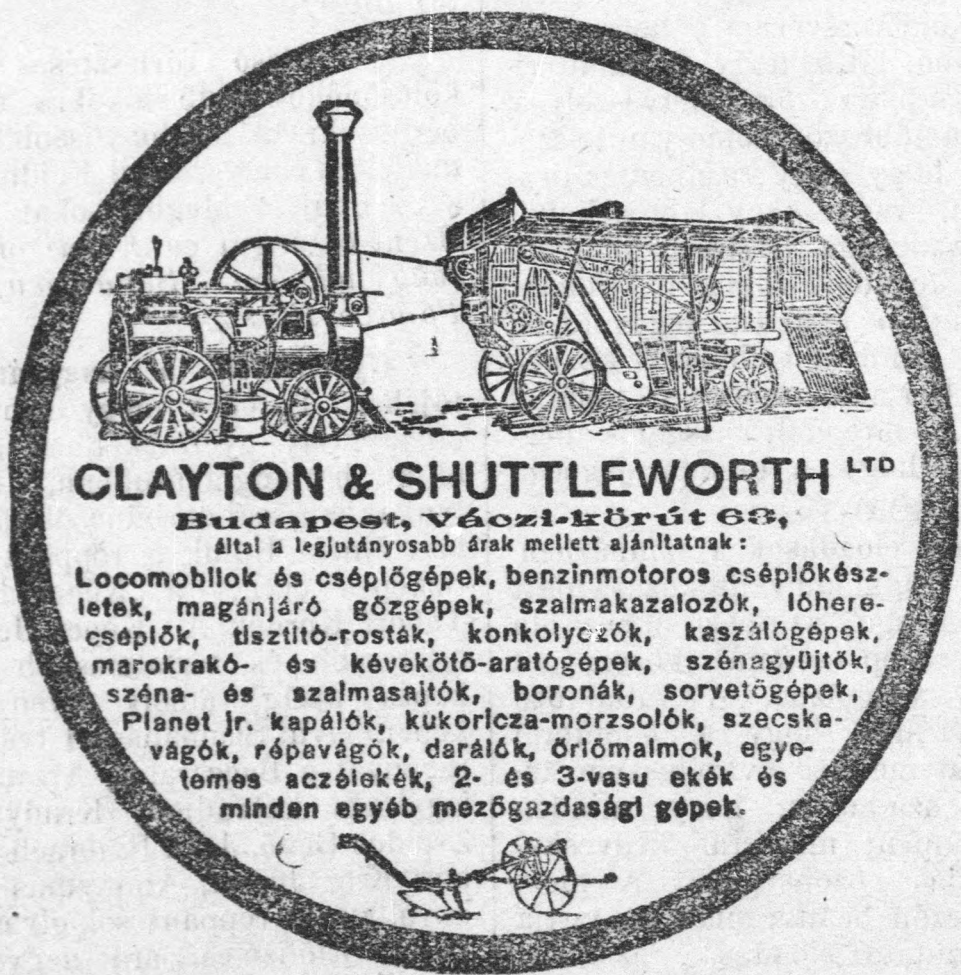
25 darabon felül.

Téli ruhaneműk, szőrmefélék a legzélszerűben most adhatók be tisztítás, illetve festetés céljából.

Szíves megbízásokat tisztelettel kér

HALTENBERGER BÉLA

Sátoraljaujhely, Rákóczi-u. 1.



KARABÉLYOK!



Csendőrségtől megvásárolt

Kropacsek-féle KARABÉLYOK

8 golyóra tölthető, szuronnyal együtt
28 korona 50 fillérért.

Wernli fegyver gyalogsági szuronnyal együtt 7 kor., töltények mindkettőhöz darabonként 10 fillérért kaphatók

Sebők Sándornál, Budapest

VII., Király-utca 95.

Malacz eladás.

Gróf Mailáth József és báró Sennyey István urak híres mangalicza sertésenyészeteikből beszerzett tenyészállataim után származott 200 darab nyolcz hetes malacz **nyolcz forintjával** kapható **Bogyaynál** Sárospatakon.

Hirdetés.

Van szerencsénk a n. é. közönség becses tudomására adni, hogy a cs. kir. szab. **Phönix biztosító társaság** helybeli képviselőjét átvettük.

Intézetünk a biztosítás minden ágazatát felöleli és ugy tűz-, betörés- és jégkár ellen, valamint baleset és szavatossági biztosításokat a legjutányosabb díjtételek mellett fogadunk el.

Életbiztosítási kötvényeink feltételei a lehető legmodernebbek, táblázataink az élet különböző körülményeihez alkalmazkodik, mind a mellett díjaink bármely társasággal szemben versenyképesek.

A midőn kérjük a n. é. közönség szíves jóindulatát, vagyunk teljes tisztelettel

Reichard Mór és Fia czég.

Világhírű jó s olcsó természetes ásványviz!

Gróf Schönborn-Buchheim Károly beregmezei uradalomból

A luhi Erzsébet

gyógyforrás

Gyomor bajok elleni specificum.

Elsőrangú üdítő és asztali ital!
Egyenrangú a Giesshüblivel!

Polenai gyógyforrás

Elsőrangú diétetikus víz, legüditőbb asztali víz. Borral vegyítve kitűnő, tejjel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. Egyenrangú a krondorfi vízzel.

Szolyvai gyógyforrás

Dr. Kétil, dr. Bókai, dr. Widder-Hofer, dr. Than, dr. Irsai Arthur, dr. Podor József tanár urak és számos orvosi tekintélyek nyilatkozatai alapján kitűnő sikerrel ajánlatik étvágytalanság és gyomormegbetegedéseknek.

Kitűnő ízű ital, igen üdítő víz!
Egyenrangú a bilini vízzel!

Vezérképviselő és raktár:

Berkovits Hani kereskedőnél

Sátoraljaujhely (Vöröskőr épület.)

Kiadó lakás.

A Wekerle-téren, a legszebb helyen két utcái emeleti szoba fürdőszobával és balkonnal együtt **május 1-től kiadó.**

Értekezhetni nálam.

Üzv. Kelner Józsefné.

Kiadó bolthelyiségek.

A Kazinczy-utczán három bolthelyiség május elsejétől kiadó.

Értekezhetni:

Üzv. Rosenberg Sámuelné.

Millió

ember használja

Köhögés

rekedtség, elnyálkásodás, hurut, közhvény és számarköhögés ellen,

a **Kaiser-féle Me-Caram** által

a „Három Fenyő” védjeggyel.

6050 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány orvosok és privát egyénektől tanúsítja a biztos eredményt.

Egy csomag ára 20 és 40 f. Egy doboz 60 fillér.

Kapható: Hrabéczy Kálmán drogériájában, és Widder Gyula gyógyszerárán Sátoraljaujhely.

Védjegy: „Horgony”.

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult házi szer, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult közhvény, oszónál és meghűléseknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K1.40 és K2.- és ügyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

D. Richter gyógyszerártára az „Arany oroszlánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.